



2014

Radio Taiwan International
ANNUAL REPORT

央廣年報



Publisher: Sunshine Kuang
Editor-in-Chief: Weber Lai
Editor: Peng Chih-ping
Deputy Editor: Celine Sun
Editorial team: Rachel Luo, Frances Yuan
Art Editor: Lin I-chen, Hsu Sheng-chiao, Sunny Chen
Photography: Chiang Lih-hua
English translation team:
Paula Chao, Andrew Ryan, Natalie Tso, Shirley Lin,
Huang Shih-han, John Van Trieste, Annie Liao

Title: 2014 Annual Report
Publisher: Radio Taiwan International
Publication Date: April, 2015
Address: No. 55, Bei-an Road, Zhongshan District, Taipei 10462
Telephone: 02-2885-6168
Website: www.rti.org.tw

發行人：曠湘霞
總編輯：賴祥蔚
主編：彭志平
副主編：孫芷羚
編輯：羅秋香 袁淑玲
美術編輯：林怡蓁 徐聖喬 陳曉冷
攝影：江麗華
英文翻譯：趙葆萱 阮安祖 竺瑞娟
林曉齡 黃詩涵 萬約翰 廖育琳

書名：2014年報
出版機構：財團法人中央廣播電臺
出版日期：中華民國104年4月
地址：10462臺北市中山區北安路55號
電話：02-2885-6168
網址：www.rti.org.tw



目錄

Contents

序 敬承繼往 果敢開來

Preface : Upholding Tradition and Venturing into the Future

董事長序	Preface by RTI Chairwoman	04
總臺長序	Preface by RTI President	08

歡笑豐收

A Fruitful Year

103年度中央廣播電臺參與各項競賽入圍暨得獎名單	
2014 Radio Taiwan International Award Nominees and Winners	12

RTI新媒體平臺

RTI New Media Platforms

央廣官網新面貌 鏈結臺灣與全球	
RTI's New Website: Promoting Taiwan to the World	19
建置App 智慧收聽更easy	
Radio and News Apps Make Listening More Convenient	20

央廣分臺新氣象

Renovations at RTI Branches

脫胎換骨的淡水分臺	
The Brand New Tamsui Branch	23
圓山微波站 守護大臺北	
The Yuanshan Microwave Station Watches Over Taipei City	25
褒忠分臺整建 國際雲橋重生	
Renovation at the RTI Paochung Branch	26
口湖分臺1557新棧橋 重啟兩岸互動	
Reconstruction of the 1557kHz Trestle at the Kouhu Branch Will Further Cross-strait Exchanges	27

國際合作 落地聲耕

Domestic and International Collaborations

央廣海外合作版圖擴大 首度登陸非洲	
RTI's International Reach Expands to Africa	29
史瓦濟蘭國家廣播電臺SBIS參訪央廣研習交流	
Exchanges between RTI and the Swaziland Broadcasting and Information Service (SBIS)	30
印尼國家通訊社與央廣續簽合作協議	
The Indonesia News Agency Extends Collaboration Deal with RTI	31
央廣好節目 央社聽得到	
RTI Programs Are Now Available via Central News Agency	31

新聞線上 無役不與

RTI's Online News: Always on the Scene

央廣總動員 共推九合一選舉專案 RTI on the Move: Full Coverage of the 2014 Elections	32
隨總統出訪 見證外交碩果 Witnessing the Fruits of the President's Diplomatic Trips	34

跨國跨界的公共服務

Public Services without Borders

泰想見到您~泰籍朋友在臺共度母親節 Thai Migrant Workers Celebrate Thai Mother's Day Together	37
外國人高喊愛臺灣 變裝歡慶10周年 Foreigners Shout "I love Taiwan" in Celebration of RTI's Tenth Annual Mandarin Chinese Speech Contest	38
國家廣播文物館卡通音樂饗宴 Cartoon MusicFest at the National Radio Museum	40
「看見馨聲代」習香藝、玩廣播親子夏令營 A Mixture of Sounds and Art: Children's Broadcasting Summer Camp	40
叫賣臺灣味 - 百年聲音記憶特展 Taiwan Memories: A Century of Street Hawking	41

央廣好朋友 千里一線牽

Friends from Afar

歡慶俄語廣播復播20周年 20th Anniversary of the Resumption of Russian Language Programming	43
千里緣萬里情 央廣德國聽友會 Friendship That Knows No Boundaries	44
央廣越南語聽友 熱鬧歡聚在民雄 RTI's Vietnamese Listeners Have a Fun Day in Minxiong	45

臨別贈言

Words from RTI Former Chairman 46

2014央廣大事紀

Key Milestones in 2014 48

附錄

Appendix 52

董事長序

Preface by RTI Chairwoman


Upholding Tradition and Venturing into the Future

敬承繼往 果敢開來

民國98年，本人有幸到央廣服務近18個月，對央廣同仁的辛勤敬業印象深刻。過去3年多，央廣積極擁抱數位匯流，為自己打造新風貌，也榮獲國內外多項大獎，令各界刮目相看。民國104年，美麗的緣份再度把我帶回這個溫暖的地方，同仁兢兢業業永續經營的熱情依舊，令人感佩。

放眼全球的國際廣播媒體，無一不受到新科技的衝擊，央廣也不例外。各媒體平臺營運重點逐步從傳統的廣播服務轉移到網路等新媒體平臺，這為國際廣播媒體帶來了新的挑戰，但也帶來前所未有的契機；社群平臺興起，使得網軍得以創造輿論旋風，是傳統傳播業者必須正視與因應的現象與趨勢。央廣除建置華語即時新聞與13語節目APP、強化行動版網頁功能外，也將針對網路及行動載具使用習慣，著手製作各類型節目；當然，持續與各大入口網站合作，開發與其他媒體及文創產業的結盟，亦是刻不容緩的工作。





而為擴大服務聽友，本臺積極規劃在各社群平臺、各網路廣播網站，建立更多與海內外及中國大陸聽友的交流管道。在國際行銷活動規劃上，今年也著力將央廣國際傳播特色與通訊軟體結合，舉辦RTI寶寶創意貼圖國際徵選活動，並辦理外籍人士華語戲曲大賽，向國際社群傳遞華語藝術之美。在國內行銷方面，則聚焦於兒童及年輕世代，希望透過各種校園活動凝聚未來主人翁的精采創意，彰顯臺灣「Young」實力。

近年來，各國廣播電臺逐步削減短波服務的訊息不斷，短波廣播的必要性因此受到相當質疑。但只要資訊取得權在全球各國仍有不對等的一天，短波廣播即擁有其不受地域及人為限制的存在價值。有鑑於此，本臺辦理分臺遷建整併工程，將虎尾分臺及臺南分臺原需負責對中國大陸及東南亞、非洲之廣播任務，移轉至淡水及褒忠分臺執行，藉由資源重整，提升整體播音效率，使國家對外的廣播得以廣續不輟。

新的一年，央廣面對各種新的挑戰，最終仍需以優質的新聞以及節目內容為依歸。祈願在央廣全體同仁的通力合作下，能再度交出一張亮眼的成績單，持續將中華民國的聲音透過各種平臺，傳輸到全世界的每一個角落，以不負國家託付給我們的國際傳播使命。

中央廣播電臺 董事長

曠湘霞

When I worked at RTI for nearly 18 months beginning in 2009, the dedication of the staff made a strong impression on me. Over the past three years, RTI has been working on digital technology and has distinguished itself by winning several notable awards in Taiwan and abroad. In March of 2015, when I had the opportunity to start working at RTI again, I was grateful to learn that the RTI staff continues to keep the station running with its passion.

New technologies have had an impact on international broadcasters around the world, including RTI. Because of the popularity of social media, journalists must face and cope with the growing trend of online public opinion. But while the gradual move from traditional broadcasting services to the Internet and new media has posed new challenges, it has also brought unprecedented opportunities as well. Besides Chinese-language news on-demand, program apps in 13 languages and improved web pages, RTI is also planning to produce various types of programs for webcasts and other mobile devices. Of course, the radio station has wasted no time in forging cooperative relationships with major portals and seeking partnerships with other media and innovative industries.

To broaden our services to listeners, RTI is actively working on building more channels of communication on social media and various webcast websites with listeners in China and other parts around the world. To raise our profile, an emphasis is placed on mobile apps and role as an international broadcaster. For example, the radio station is holding an International Mascot Sticker Design Competition. To introduce the beauty of the Chinese language to the rest of the world, the radio station is planning to hold a Chinese opera contest for foreign nationals. In an effort to foster the creativity of the younger generation, RTI is set to hold all kinds of activities on campus for children and young people.

As more and more international broadcasters plan to gradually end short-wave broadcasting, the need for short-wave broadcasting has been put to question in recent years. But short-wave broadcasting does have its own value because of its borderless nature. Take decision to relocate and merge its branch stations as an example. Our transmissions to China, Southeast Asia and Africa from Huwei and Tainan were transferred to the branch stations in Tamsui and Baochung. The restructuring of resources has proven to be more efficient, allowing RTI to continue its international broadcasting.

While RTI will continue to face new challenges in 2015, producing quality news and programs remains a top priority. It is my hope that RTI staff will work together to transmit the voice of Taiwan through different platforms to the rest of the world, so that our mission as the national broadcaster of the Republic of China will be fulfilled.

RTI Chairwoman

A handwritten signature in black ink that reads "Sunshine Kuang". The signature is written in a cursive, flowing style. Below the name, there is a long, horizontal, slightly wavy line that serves as a decorative underline.

對國際廣播電波涵蓋圖

Coverage of International Broadcasts






總臺長序


Preface by RTI President

民國103年是中央廣播電臺成立的第86年，在全體同仁的踴躍奮發下，交出了亮麗的成績單。

綜觀這一年，本臺除了承續既有基礎，推動各項業務，也在軟、硬體方面多有斬獲。在國際與國內各類節目與新聞的重大競賽中，我們以42項入圍、16項獲獎的佳績，再次刷新本臺的歷史紀錄，展現傲人實力；而因應中華民國在臺灣最大規模的地方選舉，本臺全面規劃安排記者分赴各指標選區，進行詳實即時的觀察與連線報導，並企製系列影音專題與特別節目，透過中、短波以及網路平臺，以4種華語、9種外語讓全球閱聽眾，得於第一時間瞭解臺灣重要選舉始末及選民反應，同時呈現臺灣的民主進程及法治精神，再次見證並記錄國家歷史的關鍵時刻。

在國際交流合作方面，因應數位匯流時代的來臨，本臺廣續推進與各國廣播同業的合作，除與16家海外華文電臺簽訂節目授權協議，拓展本臺節目落地廣播的版圖，並接受財團法人國際合作發展基金會委託，為我重要邦交國史瓦濟蘭國家廣播電臺進行人員技術的標竿研習交流。在國內，首度與國家通訊社簽署合作備忘錄，使閱聽大眾透過中央社的網站，不僅能瀏覽新聞，還可以線上收聽央廣製播的中、英、日以及西班牙文的四語優質廣播節目。本臺也推動與境內廣播同業的合作，例如透過臺南「勝利之聲廣播股份有限公司」3個頻道（AM774、AM1188、AM756），開始提供每日製播之新聞，讓央廣的聲音也能在境內服務。





硬體發展上，工期2年的淡水分臺播音設備於9月建置完成，大幅提升發射效率並兼收節能省電之效、圓山微波站廣播鐵塔的竣工堪稱十年功成、口湖分臺1557KHz輸送線棧橋的重建，確保執勤同仁的安全、褒忠分臺新建機房暨辦公廳舍大樓等工程耗時逾3年歷程曲折，也已近尾聲，這些皆為央廣提升未來營運績效以達永續經營目標的重要基石。於此同時，「RTI新媒體平臺」計畫在本年實現，重新推出央廣入口網及11種文字網站，並且建置嶄新的「RTI全球資訊網」，開發「央廣 Radio」與「央廣 News」兩款App，並與電信業者結盟提供免費下載。透過手機、平板電腦等智慧行動載具，將央廣13種語言的優質廣播新聞、節目，傳送到全世界的所有角落，大幅拉近與閱聽眾的距離。

為提升節目服務品質並感謝聽友長期以來的支持，本臺在國內外共舉辦3場聽友見面會以及泰國優秀勞工子女來臺省親活動，並以籌辦外籍人士中文演講國際大賽、廣播親子夏令營、518博物館日卡通音樂會等公益活動回饋社會，貢獻國家。

整體而言，103年是成果豐碩的一年，身為央廣總臺長，對於本臺的鸞翔鳳集與歷史貢獻，深感與有榮焉；但應對數位匯流的衝擊，央廣也正面臨轉型的挑戰，只要全體同仁凝聚共識，群策群力，日日精進，即使每天只進步1%，一年下來央廣就能夠進步37倍，這就是「1.01的365次方等於37」的道理。在過去的傳奇基礎上，央廣將繼續開創無限可能的未來，恢弘國家電臺的偉大使命。

中央廣播電臺 總臺長

賴祥蔚

RTI celebrated its 86th anniversary in 2014. It was a fantastic year for the radio station, thanks to the hard-working and dedicated staff.

Not only did we continue our regular operations with the help of a solid foundation, we also made progress in strengthening both software and hardware. In major domestic and international competitions, RTI received 42 nominations and won 16 awards, a record high.

As for international exchanges and cooperation, RTI has already signed agreements with 16 overseas Chinese-language radio stations to authorize them to broadcast RTI programs. The cooperation has allowed RTI to broaden its audience base. In addition, RTI also signed a Memorandum of Cooperation (MOC) with Taiwan state-run news agency, the Central News Agency (CNA). The first-ever MOU inked with CNA has offered the public a new way of listening to RTI quality programs in Chinese, English, Japanese, and Spanish.

In the area of hardware development, RTI has strengthened its transmitting power while at the same time cutting energy use. RTI's "new media platform" , enables listeners to use mobile devices such as cellphones and tablet computers to access our news and programs in 13 languages. That has helped bridge the gap between the radio station and its listeners.

To offer better services to listeners and to thank them for their long-standing support, RTI held three listeners' club meetings in Taiwan and abroad. RTI also invited children of outstanding Thai laborers to visit Taiwan for a family reunion. Other service-related events last year included a Mandarin Chinese speech competition for foreign nationals, a broadcasting summer camp, and a cartoon concert held on May 18th, the International Museum Day.

On the whole, 2014 was a fruitful year. To cope with the impact of digital technology, RTI is facing challenges in its efforts to transform itself. With dedicated staff, RTI will strive for excellence and continue exploring endless possibilities in fulfilling its mission as a national broadcaster.

RTI President

Weber Lai

歡笑豐收

A Fruitful Year



民國103年，央廣辛苦耕耘、歡喜收割，從兩岸到國際，以宏觀視野分析世局，抱柔軟之心關懷社會。榮耀之外，更重要的是讓全球閱聽眾都能更加深入了解臺灣最優美的文化底蘊。

In 2014, Radio Taiwan International worked hard and reaped the fruits of its labor. It broadcast in-depth programs on the culture, issues and perspectives of Taiwan, both across the Taiwan Strait and around the globe, in order to offer listeners a better understanding of Taiwan.

阮安祖(左)、竺瑞娟獲103年度廣播金鐘最佳廣播劇獎
Andrew Ryan(left), Natalie Tso win Best Radio Drama Award
at the 2014 Golden Bells

103年度中央廣播電臺參與各項競賽入圍暨得獎名單(獎項順序依頒獎時程排列)

2014 Radio Taiwan International Award Nominees and Winners (Awards listed in chronological order)

獎項名稱 Award	入圍 Nominee	得獎 Winner	入圍/得獎獎項 Category/Award	作品名稱 Program Title	參賽者 Hosts
第8屆扶輪公益金輪獎 The 8th Rotary Golden Award	✓		廣播報導獎特優獎 Highly Commended Radio Report	醫療糾紛何時了? An Anatomy of Medical Malpractice in Taiwan	黃金鳳 Huang Chin-fong, 韓啟賢 Han Chi-hsien, 張順祥 Chang Shun-hsiang
2014紐約廣播電影電視節大獎 2014 New York Festival Awards	✓		「最佳醫療健康資訊節目」 銀獎 Best Documentary on Health and Medical Issues, Silver Award	「我在精神病院的日子」 專題報導 My Days at the Mental Ward	劉玉嬌 Liu Yu-chiao, 詹婉如 Chan Wan-ru, 竺瑞娟 Natalie Tso
	✓		「最佳教育資訊及記錄節目」 銅獎 Best Education Program, Bronze Award	「話出東方經典」 廣播劇 Classic Shorts	竺瑞娟 Natalie Tso, 阮安祖 Andrew Ryan
2014文創產業新聞報導獎 2014 Culture and Creative Industries Reporting Award	✓		廣播類新聞報導獎 Best Radio News Report Award	軟實力2.0? Soft Power 2.0?	黃金鳳 Huang Chin-fong, 曾國華 Tseng Kuo-hua, 韓啟賢 Han Chi-hsien
第40屆曾虛白先生新聞獎 40th Tseng Hsu-pai Journalism Award	✓		公共服務報導獎 Best Public Service Report	看不見的死囚器捐 Invisible Death Row Organ Donations	沈雅雯 Shen Ya-wen, 王韋婷 Wang Wei-ting
臺達能源與氣候特別獎 Energy and Climate Special Award	✓		新聞媒體組廣播類 Radio Award for New Media	農地消失ING—糧安、 生態隱憂 Disappearing Farmland: Concerns over Food Safety and the Environment	陳林幸虹 Chen Lin Xin-hong, 李憶璇 Lee Yi-hsuan
第49屆廣播金鐘獎 49th Golden Bell Awards	✓		非流行音樂節目獎 Best Music Program	北原山貓聊天來~依呀呼 Time with Beiyuan Shanmao	吳廷宏 Joy Wu (杜賴瓦旦) (Turaywatan)
	✓		非流行音樂節目獎 Best Music Program	歌謠戀春風 Spring Love	李菁 Angela Lee, 羅國盛 Luo Kuo-hseng
	✓		教育文化節目獎 Best Education and Culture Program	臺北國際資訊站 Taipei Global Info Station	洪士美 Claire Hung
	✓		教育文化節目獎 Best Education and Culture Program	臺灣文學作家系列 Taiwan Literary Authors	王文心 Wang Wen-hsin
	✓		兒童節目獎 Best Children's Program	幸福進行曲 Happy Family	譚志蕙 Tan Chih-yi
	✓		少年節目獎 Best Youth Program	青春e起飛 e-Take Off	施賢琴 Shih Hsien-chin
	✓		社會關懷節目獎 Best Social Issues Program	看見我 聽見你 You See Me, I Hear You	鍾興叡 Chung Hsing-ray
	✓		社會關懷節目獎 Best Social Issues Program	陽光下的彩虹 Under the Rainbow	詹婉如 Chan Wan-ru, 劉玉嬌 Liu Yu-chiao
	✓		藝術文化節目獎 Best Art and Culture Program	談天說地 講臺灣 Talk Taiwan	吳祝育 Joy Wu, 林茂賢 Lin Mao-hsien
	✓		綜合節目獎 Best Variety Program	週末大舞臺 Weekend Stage	李維真 Lee Wei-jen, 宋少卿 Song Shao-qing
	✓		廣播劇獎 Best Radio Drama	RTI黃金劇場 RTI Golden Theater	陳肇榮 Chen Chao-jung
	✓		廣播劇獎 Best Radio Drama	「時光隧道」~發現1624 Lost in Dutch Formosa	阮安祖 Andrew Ryan, 竺瑞娟 Natalie Tso
	✓		流行音樂節目主持人獎 Best Music Program Host	笑容時間 Time to Smile	施孝榮 Mr. Smile

獎項名稱 Award	入圍 Nominee	得獎 Winner	入圍/得獎獎項 Category/Award	作品名稱 Program Title	參賽者 Hosts
第49屆廣播金鐘獎 49th Golden Bell Awards	✓	👑	非流行音樂節目主持人獎 Best Music Program Host	北原山貓聊天來~依呀呼 Time with Beiyuan Shanmao	吳廷宏 Joy Wu, (杜穎瓦旦) (Turaywatan)
	✓		非流行音樂節目主持人獎 Best Music Program Host	歌謠戀春風 Spring Love	李菁 Angela Lee, 羅國盛 Luo Kuo-hseng
	✓		教育文化節目主持人獎 Best Education Program Host	臺灣文學作家系列 Taiwan Literary Authors	王文心 Wang Wen-hsin
	✓		兒童節目主持人獎 Best Children's Program Host	幸福進行曲 Happy Family	譚志蕙 Tan Chih-yi, 林庭筠 QQ Lin
	✓		社會關懷節目主持人獎 Best Social Issues Program Host	看見我 聽見你 You See Me, I Hear You	鍾興叡 Chung Hsing-ray
	✓		社會關懷節目主持人獎 Best Social Issues Program Host	陽光下的彩虹 Under the Rainbow	詹婉如 Chan Wan-ru
	✓		藝術文化節目主持人獎 Best Art and Cultural Program Host	談天說地 講臺灣 Talk Taiwan	吳祝育 Joy Wu, 林茂賢 Lin Mao-hsien
	✓	👑	綜合節目主持人獎 Best Variety Show Program Host	週末大舞臺 Weekend Stage	李維真 Lee Wei-jen, 宋少卿 Song Shao-qing
	✓		社區節目主持人獎 Best Community Program Host	99個社區故事 99 Neighborhood Stories	江光大 Chiang Kuang-ta, 林淑英 Lin Shu-ying
	✓		企劃編撰獎 Best Program Planning	99個社區故事 99 Neighborhood Stories	江光大 Chiang Kuang-ta, 林淑英 Lin Shu-ying
	✓	👑	音效獎 Best Sound Effects	「時光隧道」~發現1624 Lost in Dutch Formosa	林建成 Lin Jian-cheng, 徐進輝 Hsu Jin-hui
	✓		非商品類廣告獎 Best Non-Commercial Ad	養兒當思父母恩 家有一老·如有一小! You'll Never Understand Your Parents until You Are One Yourself	李正純 Lee Cheng-chun
	✓	👑	電臺品牌行銷創新獎 Radio Station Innovative Brand Marketing Award	央廣85·RTI無所不在 RTI Everywhere	中央廣播電臺 Radio Taiwan International
	第18屆兩岸新聞報導獎 18th Cross-strait Relations and Mainland News Reporting Awards	✓		廣播新聞報導獎 Best Radio News Report	衝撞與對話 Conflict and Conversation
✓		👑	廣播新聞報導獎 Best Radio News Report	兩岸歷史：王張會登場 Cross-strait History: Wang-Zhang Meeting	王照坤 Wang Chao-kun
✓			廣播專題報導獎 Best Radio News Feature	軟實力2.0? Soft Power 2.0?	黃金鳳 Huang Chin-fong, 曾國華 Tseng Kuo-hua, 韓啟賢 Han Chi-hsien
2014 AIB國際傳媒優異獎 2014 Association of International Broadcasting (AIB)	✓		最佳時事節目獎 Best Current Affairs Documentary	醫療糾紛何時了? An Anatomy of Medical Malpractice in Taiwan	黃金鳳 Huang Jin-fong, 張順祥 Chang Shun-hsiang, 韓啟賢 Han Chi-hsien
	✓	👑	廣播創意專題獎 Creative Feature	「時光隧道」~發現1624 Lost in Dutch Formosa	阮安祖 Andrew Ryan, 竺瑞娟 Natalie Tso
第13屆卓越新聞獎 13th Excellent Journalism Awards	✓		即時新聞暨新聞節目獎 Best Live News and News Program Award	「兩岸ING」節目： 太陽花&90後 Cross-Strait Ties: The Sunflower Movement and the Post-90s Generation	韓啟賢 Han Chi-hsien, 黃金鳳 Huang Chin-fong
	✓		專題新聞獎 Best News Feature	農地消失ING—糧安、 生態隱憂 Disappearing Farmland: Concerns over Food Safety and the Environment	陳林幸虹 Chen Lin Xin-hong, 李憶璇 Lee Yi-hsuan
	✓	👑	專題新聞獎 Best News Feature	陽光下的彩虹 Under the Rainbow	詹婉如 Chan Wan-ru, 劉玉嬌 Liu Yu-chiao
103年優質新聞獎 2014 Outstanding News Awards	✓	👑	廣播專題新聞獎 Best Radio Feature	「狼！又來了 終止性侵噩夢」 Stopping the Nightmare of Sexual Harassment	張順祥 Chang Shun-hsiang, 黃金鳳 Huang Chin-fong, 陳子華 Chen Tsi-hua
市民大「Fun」頌 發現臺北 展現自我影像徵選 Song of the Citizen: Discover Taipei, Images of Self-Expression	✓	👑	第一名 First Place	陽光下的彩虹 Under the Rainbow	詹婉如 Chan Wan-ru, 許淑慧 Sophia Hsu, 王慧媛 Andrea Wang

第49屆廣播金鐘獎得獎獎項 The 49th Golden Bell Award Winners



林建成(左)、徐進輝獲音效獎
Lin Jian-cheng (left), Hsu Jin-hui receive Best Sound Effects Award



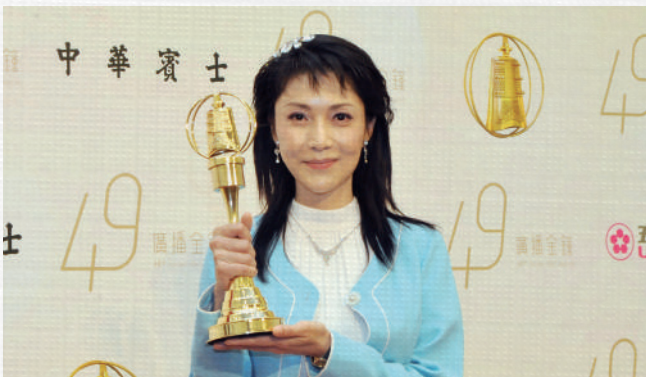
李維真(左)、宋少卿獲綜合節目主持人獎
Lee Wei-jen, Song Shao-qing receive Best Variety Program Host Award



李菁(左)、羅國盛獲非流行音樂節目獎
Angela Lee (left), Luo Kou-hseng awarded Best Music Program



吳廷宏(杜賴瓦旦)獲非流行音樂節目主持人獎
Joy Wu (Turaywatan) wins Best Music Program Host



央廣第三度奪得電臺品牌行銷創新獎，由公服部孫芷矜經理代表領獎
RTI was awarded the Radio Station Innovative Brand Marketing Award for the third time. Public Service Dept. Deputy Director Celine Sun receives the award.



新聞獎項常勝軍詹婉如首次拿下廣播金鐘獎
Award-winning news program host Chan Wan-ru wins her first Golden Bell Award

103年央廣獲國、內外各新聞報導獎肯定
In 2014, RTI won many global and domestic news awards



新聞部沈雅雯(左)、王韋婷獲第40屆曾虛白先生新聞獎
ShenYa-wen (left), Wang Wei-ting win the 40th Tseng Hsu-pai Journalism Award



詹婉如(左)、劉玉嬌獲第13屆卓越新聞獎
Chan Wan-ru (left), Liu Yu-chiao win the 13th Excellent Journalism Award



新聞部王照坤(右)獲第18屆兩岸新聞報導獎
Wang Chao-kun wins the 18th Cross-strait Relations and Mainland News Reporting Award



新聞部張順祥(左)、黃金鳳(左二)及陳子華(右)獲103年優質新聞獎，央廣副總臺長彭志平(右二)偕同受獎。
Chang Shun-hsiang (left), Huang Chin-fong (2nd from the left) and Chen Tsi-hua (right), receive 2014 Outstanding News Award. RTI Vice President Peng Chih-ping (2nd from the right) shares the joy



新聞部張順祥(左)黃金鳳(中)、韓啟賢(右)獲第8屆扶輪公益金輪獎
Chang Shun-hsiang (left), Huang Chin-fong (center), and Han Chi-hsien (right) win 8th Rotary Golden Award



竺瑞娟(左)、劉玉嬌獲2014紐約廣播電影電視節大獎
Natalie Tso (left), Liu Yu-chiao receive 2014 NY Festivals Award

RTI 新媒體平臺

RTI New Media Platforms



Messages



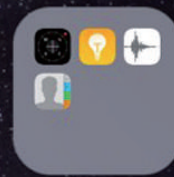
Calendar



Photos



Camera



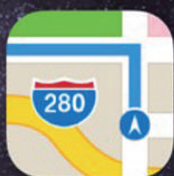
Extras



Weather



Clock



Maps



Videos



Pages



Notes



Reminders



Stocks



Game Center



LINE



Newsstand



iTunes Store



App Store



iBooks



YouTube



央廣 Radio



央廣 News



Settings



民國103年，央廣官網引進全新視覺設計、豐富圖文及最即時的社群互動功能，並藉由App建置及與國內電信業者合作，讓央廣13語種節目與新聞傳送至更多智慧型裝置用戶手中，構建「一客一市場」的新版圖，並充分掌握各平臺累積的行為數據，藉以分析國內閱聽眾需求，作為節目製播的重要參考。

RTI launched a new website with a brand new visual design and social media functions in 2014. The RTI Radio and RTI News Apps were also launched at the same time to allow smartphone users to listen to RTI's news and features in 13 languages.

■ 央廣官網新面貌 鏈結臺灣與全球

本臺自民國90年推出網路廣播服務至今，始終以豐富內容及友善平臺為目標，不斷進行更新及改版，民國102年更啟動「RTI新媒體平臺」計畫，重新規劃央廣入口網以及11種文字網站，並於民國103年完成建置多元嶄新的「RTI全球資訊網」。

在官網功能部分，為提升聽友對華語節目及網頁的黏著度與迴響，除加強各社群網站（臉書、微博）粉絲團經營，另針對網路市場調整音樂編輯政策，即時且密集發布節目動態，帶動聽友頻繁上網瀏覽；與外界合作方面，則結合受訪藝人及其他單位之訊息平臺，甚或跨平臺合辦活動，借力使力，達到擴增聽友的乘數效果。

■ RTI's New Website: Promoting Taiwan to the World

RTI has been striving to provide listeners with quality programs and content since its first online platform was launched in 2001. Over the years, the website has gone through many changes and updates. In 2013, RTI launched its "New Media Project" to set up a portal that provides our services in 11 languages. 2014 saw the launch of the RTI Global Information Network.



■ 煥然一新的RTI全球資訊網
Brand new RTI Global
Information Network



■ RTI英語網頁
RTI English front page

■ 建置App 智慧收聽更easy

本臺為擴大服務海內外聽眾，緊緊跟隨科技翻新的腳步，針對iOS及Android兩大作業系統開發智慧型手機App與Mobile Web，並結合電信業者，透過免費下載「央廣Radio」、「央廣News」App的方式，將央廣13種語言的優質廣播新聞、節目，透過手機、平板電腦等智慧行動載具傳送到世界的每個角落。



■ 「央廣Radio」及「央廣News」Android/iOS App QR Code
RTI Radio and RTI News Android/iOS QR Code



■ 央廣News App提供圖文並茂的國內外新聞資訊及「有聲新聞」
RTI News App provides listeners with national and international news and features

「央廣Radio」App提供國、閩、客、粵、英、日、西、德、法、俄、印、泰、越等13種語言節目隨選隨聽，內容包含榮獲多項海內外大獎的廣播節目、廣播劇及影音節目，方便使用者收藏、分享給親朋好友；其即時call-in功能，更讓智慧型手機用戶可直接透過App與央廣現場節目連線。

「央廣News」App則以11種語言文字報導臺灣即時新聞動態，並提供「有聲新聞」，直接點選圖片即可閱覽相關新聞，更可因應用戶的慣用語言，替閱聽者簡化使用頁面。

■ Radio and News Apps Make Listening More Convenient

In order to make listening to RTI programs more convenient, RTI has launched its RTI Radio and RTI News Apps on both iOS and Android platforms. Listeners can now listen to RTI programs in 13 languages via smartphones, tablets, and other mobile devices.



■ 透過行動智慧裝置可一手掌握央廣13種語言節目
RTI programs are now available on your mobile devices in 13 languages

央廣分臺 新氣象

Renovations at RTI Branches

雄偉矗立在央廣淡水分臺內的2付高增益幕型天線，乃最新的國際廣播工程設備，除了提高發射效率，還能節電高達30%；全新落成的圓山微波鐵塔，成為臺北盆地制高點的關鍵防災之眼；雲林的褒忠分臺，將以嶄新之姿再起；口湖分臺的1557KHz輸送線新棧橋，則將以更安全耐用、穩固紮實的新貌，廣續對大陸廣播的任務。

The two curtain antenna installed at the RTI Tamsui Branch use cutting-edge broadcasting technology. It not only raises broadcast efficiency, but also saves up to 30% electricity. The construction of the transmission tower structure at the Yuan-shan Microwave Station was completed in October 2014. Reconstruction of the 1557KHz trestle at the Kouhu Branch was completed in September 2014. The new structure provides a sturdier and better transmission channel for broadcasting RTI programs to China.

■ 脫胎換骨的淡水分臺

本臺之分臺遷建整併工程，從民國93年即開始規劃，100年2月23日奉行政院核定，於淡水分臺建置新型短波300kW發射機4部及增建高增益幕型天線2付等相關設備，相關工程自101年開始進行，至103年9月全部完工。淡水分臺在相關建置完成後，脫胎換骨，成為現代化的國際廣播發射站臺。

施工期間，淡水分臺仍須維持播音，因此須先建置替代使用設備，方可拆除舊有設施。此次除汰換舊有發射機及天線矩陣開關設備，另增建2付天線，也完成整合控制臺電腦監控系統，俾利值班人員迅速了解發射機運轉情形，提昇播音品質及效率。

經過相關調整，發射效率由原50%提升至70%以上，可有效提昇對服務區播音之收訊品質，且若播音時採動態載波控制模式（DCC：Dynamic Carrier Control），則可節省用電成本高達30%。有鑑於數位廣播已是全球發展趨勢，新型發射機亦具備DRM數位廣播的功能，未來不需再換裝設備，即可與國際數位廣播發展並駕齊驅。



■ 控制室內部監控系統及成音設備
Monitoring and sound equipment in the control room



■ 1000kW發電機設備
1000kW generator

■ The Brand New Tamsui Branch

Since the four new shortwave transmitters and two curtain antenna were installed at the RTI Danshui Branch, the efficiency of transmission has been raised from 50% to 70%. Electric efficiency has also been boosted by 30%. The equipment will never need to be replaced, and the equipment's quality is on par with other international broadcasters.



■ 央廣圓山微波站
RTI Yuanshan Microwave Station



■ 圓山微波站 守護大臺北

中央廣播電臺圓山微波站建置於民國52年，90年遭遇「納莉」風災，站臺及鐵塔周圍嚴重受損，為顧及下方居民房舍及生命財產安全，當時即刻拆除，並及時搭建鐵皮屋，作為臨時性機房。為因應未來發展需求，自93年12月開始規畫籌建永久性機房，100年6月29日始獲臺北市政府核發建造執照，期間歷經地質調查及鑽探工作、風景區保安林解除、都市審查、電臺架設許可證申請、航高限制審查、水土保持計畫、古蹟用地、森林法審查等作業過程，而車輛無法抵達施工地點的難題，最終改採「索道」運輸建料解決，幾經波折，終於讓延宕已久的施作工程得以啟動。

新機房除具有防颱避震功能外，節目訊號將可透過數位微波系統傳輸至7個發射分臺，有助於提昇我國國際廣播節目品質，強化國際廣播功能。另臺北市府水利工程處之士林與新生抽水站等多處水位站洪汛資料，經由本站之防汛通信設備，也將建立有效預警系統管理，進而保障大臺北地區居民生命財產的安全。

■ The Yuanshan Microwave Station Watches Over Taipei City

The new transmission tower structure at the Yuanshan Microwave Station can transmit digital signals to RTI's seven other branches, boosting broadcasting efficiency. The Taipei City Government has also utilized the Yuanshan Microwave Station to build a flood-warning system to help ensure citizens' safety.





■ 央廣褒忠分臺建置短波高增益幕形天線
Curtain antenna at RTI Paochung branch

■ 褒忠分臺整建 國際雲橋重生

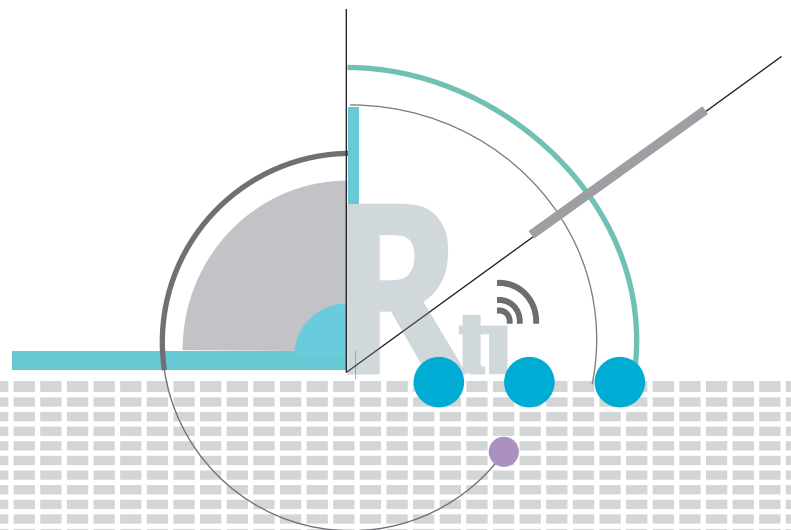
褒忠分臺於民國60年7月1日正式開播，當年係從板橋舊址搬至雲林，因此早期名為「雲橋機室」，而分臺出入必經之路並名為「雲橋路」，路上有橋一座，上題「雲橋」二字。

褒忠分臺廣播發射服務範圍涵蓋中國大陸、東北亞、東南亞、紐西蘭、澳洲等地區，舊機房歷經四十多年的廣播歲月，建物老舊且辦公空間狹小，為配合時代脈動、提升國際廣播功能，於是100年7月起推動新機房暨辦公廳舍大樓建設工程，歷經3年多冗長而艱辛的過程終於竣工，並承本臺張前董事長榮恭命名為「聲揚樓」，期央廣之聲遠揚全球，將臺灣的聲音傳揚到世界各地。

新大樓外貌古樸，東迎旭日朝輝，西臨湖畔映月，周圍平野千頃，15付短波天線環列其間，內置新式 (DRM Ready) 發射機，賡續與時俱進的國際廣播任務。

■ Renovation at the RTI Paochung Branch

RTI's Paochung Branch is in charge of transmissions to China, North East Asia, South East Asia, New Zealand, and Australia. The Paochung Branch underwent three years of renovation in order to boost the efficiency of its international broadcasting. This new infrastructure will help RTI promote Taiwan to the world.





■ 口湖分臺1557新棧橋 重啟兩岸互動

央廣口湖分臺1557kHz輸送線棧橋始建於民國82年，南北向水平橫跨於尖山大排之兩側，因分臺濱臨臺灣海峽出海口，鹽分和溼氣導致鋼構體日漸銹蝕，故於102年開始進行舊棧橋拆除與新棧橋重建工作，並於103年完工。

新棧橋以鋼箱樑結合鋼筋水泥橋墩，緊鄰舊橋旁興建，同樣跨越在尖山大排寬闊的河岸兩側，與經濟部水利署的兩座滯洪池相鄰，由於工程地點位於雲嘉南國家風景區前端，除了橋樑結構型式須考慮安全外，也須重視美觀，更重要的是不能衝擊周遭自然環境與生態。同時，為確保鋼箱樑可耐鹽害，特別採用特殊塗料塗裝橋身，並增加塗裝層數，以延長保固年限。

舊橋的拆卸，代表了傳輸橋樑的世代交替，而新橋的完工啟用，也宣告1557kHz重新出發，跨越海峽兩岸，讓本臺與聽友們能更順暢的互動。

■ Reconstruction of the 1557kHz Trestle at the Kouhu Branch Will Further Cross-strait Exchanges

The 1557kHz trestle at the Kouhu Branch was first built in 1991. The reconstruction of the trestle not only makes it safer and friendlier to the environment, the new 1557kHz trestle can now provide smoother exchanges between RTI and listeners in China.



國際合作 落地聲耕

*Domestic and International
Collaboration*



103年是本臺推動境外落地播音的突破年，順利讓央廣節目在22個國家、
逾60家廣播電臺落地播出。

As of 2014, RTI's programs can be heard on 60 radio stations in 22 countries.

■ 央廣海外合作版圖首度登陸非洲

本臺積極對海外擴大合作落地播音，包含美、加、日、紐、澳、泰、汶萊、吉爾吉斯及中南美洲各國，使國際友人及華僑，透過在地AM頻率，即可聽到關於臺灣的各項訊息。其中南非共和國的華夏之聲電臺更主動請求播出央廣節目，讓央廣於國際落地播音的版圖首度拓展至非洲大陸。

另外，央廣活潑多元的西班牙語節目，透過我駐拉美及加勒比海的西語外館，在40多家拉丁語系國家境內電臺及國立大學播放，迭獲好評：智利國內最受歡迎的電臺，播出央廣華語教學節目後，獲高度迴響；薩爾瓦多除安排央廣節目於該國11家電臺播出外，還請求央廣成立華語教學影音頻道，以嘉惠該國國民；多明尼加及哥倫比亞的國立大學甚至將央廣西語節目列入傳播科系指定教材，讓年輕學子都能透過央廣認識臺灣。

央廣經營節目落地，讓我國文化及資訊成功「出口」至世界各國，有效提高臺灣能見度。未來央廣將持續透過各種途徑，如節目互播、網路合作等方式，讓世界各國能透過更多管道聽到來自臺灣的聲音。

■ RTI's International Reach Expands to Africa

Listeners in the US, Canada, Japan, New Zealand, Australia, Thailand, Brunei, Kyrgyzstan, Central and South America nations now can listen to RTI programs on local AM stations. RTI also collaborates with Taiwan's Central News Agency and The Indonesian News Agency to extend its audience. This success attracted the Swaziland Broadcasting and Information Service (SBIS) to Taiwan to learn from RTI's experience as an international broadcaster.



■ 史瓦濟蘭國家電臺人員參觀央廣攝影棚
Delegation of the Swaziland Broadcasting and Information Service visits RTI studio





■ 央廣副總臺長孫文魁（中）與史瓦濟蘭國家電臺人員合影留念。
RTI Vice President Travis Sun (middle) greets members of the Swaziland Broadcasting and Information Service.

■ 史瓦濟蘭國家廣播電臺 參訪央廣研習交流

103年4月21日至23日，史國科技部資深計畫經理 Mr. Mfanzile Martin Shongwe率領國家電臺（SBIS）副處長及工程、節目資深人員一行五人蒞央廣進行為期三天之研習交流。該國科技部為提升SBIS的競爭力，向我國尋求協助。國際合作發展基金會邀請央廣工程人員協助於102年實地考察評估後，決定先安排SBIS高層主管至央廣就國家廣播電臺經營管理、節目及新聞製播、工程管理及新媒體平臺運作等面向進行研習交流。

長久以來，史瓦濟蘭國家廣播電臺與本臺建立起非常深厚的情誼，因此在為期三天的研習課程中，央廣除了介紹國家廣播電臺經營管理與新聞、節目製作上的專業發展，也分享央廣在新媒體平臺的經營發展及工程作業管理上的相關經驗，並安排參觀發射分臺與微波站等專業訓練行程，甚至觀摩了午間新聞播報現場流程，讓對方滿載而歸。

■ Exchanges between RTI and the Swaziland Broadcasting and Information Service (SBIS)

RTI hosted a three-day workshop for members of the Swazi Ministry of Information, Communications and Technology and the Swaziland Broadcasting and Information Service (SBIS) from April 21-23. The delegation and RTI personnel discussed international radio station management, producing programs, and running new media platforms.

■ 央廣與印尼國家通訊社續簽合作協議

為延續臺、印雙方新聞合作交流，中央廣播電臺於103年11月與來臺參訪的「印尼安塔拉國家通訊社」(ANTARA)共同簽訂網路連接及新聞交流合作協議，印尼6家重要平面媒體總編輯均在場見證。

合作協議由本臺前任董事長張榮恭與安塔拉通訊社社長Moehammad Saiful Hadi 代表簽署。Hadi社長表示除了借鏡臺灣各項發展經驗，也希望藉由與央廣的合作，相互傳遞臺、印間政、經、文化及社會各類新聞資訊。

■ 央廣好節目 央社聽得到

數位匯流是「現在進行式」，本臺早在90年就推出網路廣播，除了持續以中、短波對國際播音；近年來更著力多媒體經營，提供圖文及影音資料以滿足國內外閱聽眾的資訊需求。

為擴大資訊傳遞網絡，本臺與中央通訊社於103年11月起攜手結盟，在中央社的中文、英文、日文及西班牙文四語新聞網站，皆可隨選收聽本臺精選的30個廣播節目。而此項合作也促成國內兩大國家媒體共同在新媒體發展領域跨出了一大步。

■ The Indonesia News Agency Extends Collaboration Deal with RTI

The Indonesia News Agency and RTI signed another deal to extend the collaboration between the two agencies. Executives from both sides were present at the signing ceremonies.

■ RTI Programs Are Now Available via Central News Agency

In order to expand its online presence, RTI is working with Taiwan's Central News Agency to put RTI's Chinese, English, Japanese and Spanish programs on the CNA platform so readers can listen to 30 different RTI programs on-demand.

■ 央廣總臺長賴祥蔚(左)與中央社社長樊祥麟(右)共同簽署合作備忘錄

RTI President Weber Lai (left) and CNA President Fan Hsiang-lin sign a memorandum of understanding



新聞線上 無役不與

RTI's Online News

■ 王照坤獲兩岸新聞報導獎

從史上規模最大的國內地方選舉到隨總統出訪，央廣記者均親赴新聞現場，不論是在六都的激烈戰場，或是一天一國、行程滿檔的「鐵人團」，抓緊時間深入採訪，只為傳遞最即時、最完整的新聞資訊，更為傳達臺灣多元的民主價值而努力。

From the biggest local elections in Taiwan's history to the president's overseas trips, RTI reporters give in-depth, on-the-scene coverage. RTI only gives the most up-to-date and complete news stories and works tirelessly to transmit the Taiwanese value of pluralistic democracy around the world.



■ 央廣總動員 共推九合一選舉專案

我國史上規模最大的地方選舉（簡稱「九合一選舉」），於103年11月29日舉行投票，選出逾1萬1千名各級公職人員。為使央廣聽、網友即時掌握候選人動態與選戰相關訊息，傳達臺灣多元民主價值，本次選戰除由記者分赴各指標選區採訪，進行詳實的觀察與連線報導，並企製系列專題與特別節目，深入探討各項選舉相關議題及最新動態。

其中，新聞部於每周推出「央廣觀選團」單元，陸續專訪六都各主要候選人，暢談其選舉政見與建設願景，同時亦邀請專家學者全方位解讀選舉情勢、透視選舉文化；期於紛亂叢雜的選戰新聞中爬梳脈絡，忠實呈現臺灣選戰，並於九合一選戰倒數30天特別製播影音單元，以多元角度透視九合一選舉，讓全球聽眾及網友不僅能聽到也能看到臺灣激烈的選情，共同參與臺灣選舉，感受自由民主氛圍。

央廣英、法、西、德、俄、日、印、泰、越9種外語節目，也自投票日2個月前，特別於廣播中報導相關新聞並製作專題節目，同時設立「民國103年九合一地方選舉」專屬網頁，詳實呈現各縣市候選人、選情分析及選舉結果，讓全球聽眾透過央廣各語節目，於第一時間獲知臺灣重要選舉及選民反應，並瞭解臺灣的民主進程及素養。

另外，本臺於投開票當日製播長達3小時的影音節目，實況轉播開票過程、連線各地駐守的記者並邀請學者專家即時評析；美國洛杉磯KAZN AM1300華文電臺也於當地同步轉播，服務關心臺灣政情發展的僑民。

■ RTI on the Move : Full Coverage of the 2014 Elections

The biggest local elections in Taiwan's history took place on November 29, 2014. Voters elected more than 11,000 public officials. RTI reporters went on the scene in different voting districts to give live coverage. Special programs were designed to give in-depth and late-breaking reports on election-related topics and developments.

RTI's nine foreign language services also reported on the elections and produced feature stories. A 3-hour audio-visual program covered Election Day, with live reporting on the ballot counting process and real-time analysis from scholars and experts. The program was broadcast live on Los Angeles-based Chinese language radio station KAZN AM1300 for local Taiwanese eager to hear the latest developments.

■ 銘傳大學傳播學院倪炎元院長、臺灣師範大學大傳所胡幼偉教授、央廣主持人詹婉如及文化大學廣告系鈕則勳副教授（由左至右）於「早安·臺灣－央廣觀選團」影音節目分析各政黨九合一選戰主軸。

Professor Ni Yen-yuan, Professor Hu Yu-wei, RTI host Chan Wan-ru and Professor Niu Tse-hsun (from left to right), talk about 2014 elections on the RTI show "Good Morning, Taiwan"



■ 隨總統出訪 見證外交成果

國家元首出訪具有鞏固友邦情誼、促進國際合作等多重意義。103年馬英九總統共有兩次出訪行程，包括「聖宏專案」於元月23日至30日訪問友邦聖多美普林西比、布吉納法索、宏都拉斯，完成任內出訪所有邦交國的「外交拼圖」。另外6月29日至7月5日的「興誼之旅」，則前往我中美洲友邦巴拿馬及薩爾瓦多訪問。身為國家廣播電臺，本臺均派記者隨團採訪，實地了解外交工作、合作計畫以及當地民情，站上外交工作的第一線。

其中「聖宏專案」是馬總統任內第9次出訪，飛行時數將近60個小時，為歷來最多；專機不僅首度飛越俄羅斯領空，更第一次在沒有邦交的德國過境加油，堪稱我外交工作上的重大進展。而總統在過境美國洛杉磯期間，亦致電美國多位政府官員及國會議員，對話層級歷來最高；尤其針對臺灣加入跨太平洋戰略經濟夥伴協定（TPP）及與美國洽簽雙邊投資協定（BIA）等議題上，更直接獲得美方正面回應。

而6月底的「興誼專案」則為馬總統任內第10次出訪，除參加巴拿馬總統瓦雷拉（Juan Carlos Varela）的就職典禮，亦順訪薩爾瓦多，與薩國新任總統桑契斯（Salvador Sanchez Ceren）會晤並簽署聯合公報，確立雙方未來5年的合作計畫。

值得注意的是，總統於巴拿馬訪問期間曾與美國國務卿凱瑞（John Kerry）多次見面，並藉機會交換臺灣加入TPP及臺美洽簽BIA等意見，進一步拓展中華民國的國際經貿空間。

央廣記者跟隨總統腳步造訪友邦，不僅深入探訪我國在當地推動的各項合作計畫，透過第一手的報導，也對海內外傳達我國將秉持「尊嚴、自主、務實、靈活」原則，持續以對話代替對抗，推動各項交流合作，並積極貢獻國際社會，為國家外交走出活路！



■ 太平洋與大西洋間重要交通樞紐—巴拿馬運河(央廣記者楊雨青攝)
An important transport hub between the Pacific Ocean and the Atlantic Ocean
the Panama Canal (photo by RTI reporter Yang Yu-ching)

■ Witnessing the Fruit of the President's Diplomatic Trips

Trips made by Taiwan's head of state to its diplomatic allies strengthen bilateral relations and international cooperation. President Ma Ying-jeou made two overseas visits in 2014. Ma visited Sao Tome and Principe, Burkina Faso and Honduras in January, and Central American allies Panama and El Salvador during June and July. RTI sent reporters along on the trips to gain a better understanding of Taiwan's foreign affairs and bilateral projects, as well as local conditions in Taiwan's allied nations.



1. 馬英九總統抵達薩爾瓦多受到軍禮歡迎
 2. 馬總統與薩爾瓦多認養學童馬文及家人見面並致贈足球
 3. 馬總統與薩爾瓦多總統桑契斯簽署聯合公報
1. President Ma Ying-jeou receives a military salute upon arrival in El Salvador.
2. President Ma Ying-jeou meets the family of the Salvadorian boy (2nd from left) he sponsored.
3. President Ma Ying-jeou and Salvadorian President Salvador Sanchez Ceren sign a joint communique.
(央廣記者楊雨青攝)
(Photos by RTI reporter Yang Yu-ching)

跨國跨界的 公共服務

Public Services without Borders



作為國家廣播電臺，公共服務是本臺的重點工作，除了以廣播向全球傳遞臺灣相關資訊，每年並持續辦理各項關懷聽友活動，103年第4度為在臺泰勞朋友辦理優秀勞工子女來臺省親活動，首次選在泰國母親節舉辦，邀請全臺泰勞到場同歡，並共同見證溫馨感人的一刻；本臺品牌活動「外籍人士中文演講比賽」，為擴大慶祝十周年慶，首次邀請海外朋友越洋來臺參賽；而本臺國家廣播文物館今年舉辦的夏令營，也首度嘗試「跨界」合作，讓孩童在各項的感官體驗中，享受廣播及親子動手做的樂趣。

As a national radio station, serving the public is one of RTI's important functions. Besides broadcasting Taiwan-related information to the world, RTI continues to organize a variety of listeners' club activities every year.



■ 泰國優秀勞工子女遠從泰國來臺與父母相見，子女行跪禮感謝父母恩
Children of outstanding Thai foreign workers in Taiwan enjoy a reunion with their parents

■ 泰想見到您～ 泰籍朋友在臺共度母親節

本臺自2006年起即舉辦外籍優秀勞工家屬來臺省親會，近年更加強對外廣播，讓外勞遠在他鄉的家屬也能放心。民國103年8月10日，本臺偕同泰國貿易經濟辦事處與桃園縣政府，於桃園小巨蛋舉辦「2014泰國母親節」活動，並邀請10位優秀泰勞子女來臺省親，現場湧入數千名在臺泰國朋友參與，當天除安排泰國知名的鄉村歌王、歌后和國際級泰國傳統舞蹈表演外，還特別安排祈福象許願活動，邀請到場泰籍朋友為遠在泰國的母親及家人，親筆寫下祝福卡片後黏貼於巨型祈福象上，並結合臺灣文化，施放天燈為全天下父母祈福。

■ Thai Migrant Workers Celebrate Mother's Day Together

On August 10, 2014, RTI joined Thailand's Trade and Economic Office in Taiwan and the Taoyuan County Government in hosting a Thai Mother's Day event at the Taoyuan Arena. The children of the 10 Outstanding Thai Migrant Workers were invited to come to Taiwan for the special occasion. Thousands of Thai nationals living in Taiwan attended.



■ 泰勞阿珠（右）與女兒相見，感動涕零
Thai foreign worker Ah Chu (right) is in tears seeing her daughter

■ 外國人高喊愛臺灣 變裝歡慶10周年

本臺為鼓勵外籍人士學習華語，自93年開始邀請全球外籍人士用中文暢談臺灣文化及生活經驗，今年為慶祝活動辦理屆滿10周年，特別和共同主辦的漢光教育基金會廣發英雄帖，邀請對象從臺灣擴大至海外，共吸引全球來自30個國家、近百位外籍朋友踴躍報名。而為讓晉級決賽的參賽者能親身體驗臺灣文化，本臺特地安排精緻的「臺灣文化巡禮」，讓外籍朋友們能把美麗的臺灣記憶帶回他們的國家與親友分享。

■ Foreigners Shout “I love Taiwan” in Celebration of RTI’s Tenth Annual Mandarin Chinese Speech Contest

RTI has been hosting the Mandarin Chinese speech contest since 2004 as a way of encouraging foreigners to learn Chinese. The contest invites foreigners to talk about Taiwan’s culture and their experiences living here in Chinese. 2014 marked the event’s 10th anniversary. To mark the occasion, eligibility was extended to foreigners living outside Taiwan. Contestants were given a grand tour of Taiwanese culture, leaving finalists with beautiful memories of Taiwan to bring back to their home countries.

- 2014外籍人士中文演講國際大賽參賽者與貴賓及走秀小朋友一同高喊「我愛臺灣」
Foreign contestants shout “I love Taiwan” at the 2014 Mandarin Chinese Speech Contest





■ 近百名來自30國外籍朋友參加「行行出狀元 臺灣百業Cosplay」為題的中文演講比賽· 巧思變裝超吸睛
 Close to 100 foreigners from 30 countries participate in the Mandarin Chinese Speech Contest

■ 國家廣播文物館卡通音樂饗宴

每年518國際博物館日，本臺國家廣播文物館皆舉辦活動，吸引遊客來訪，今年則首次在館內舉行卡通音樂演奏會，以「聲音」為主角，邀請音樂家演奏多首小朋友們耳熟能詳的卡通旋律，活動當天也邀請許多在地的弱勢孩童到館同樂，帶領孩子們認識廣播的趣味。



■ Cartoon MusicFest at the National Radio Museum

May 18 is International Museum Day. RTI held a concert of cartoon music at the National Radio Museum in Chiayi County. Musicians were invited to perform familiar melodies from cartoons for children, introducing them to the fun world of broadcasting.



■ (左) 卡通音樂會場滿座 A full house at the Cartoon MusicFest (left)
(右) 弱勢小朋友們共渡快樂的博物館日 Disadvantaged children enjoy a museum day (right)

■ 「看見馨聲代」習香藝、玩廣播親子夏令營

國家廣播文物館已連續10年舉辦不同主題的夏令營活動，103年則首次與新港香藝文化館合作，在營隊活動中安排以「五感」體驗的方式，搭起親子互動的橋樑，結合了廣播、馨香藝術，運用視、聽、觸、嗅、味五種感官體驗，讓營隊的家長與孩子們一起學習採訪、編劇及配音技巧，讓每個人都有望成為備受歡迎的廣播人。

■ A Mixture of Sounds and Art: Children's Broadcasting Summer Camp

The National Radio Museum and the Singang Incense Artistic Culture Center came together for the first time, combining broadcasting and the art of incense-making, allowing children and their parents to have fun using their five senses.





「叫賣臺灣味 - 百年聲音記憶特展」與會貴賓體驗古早叫賣樂趣
Taiwan Memories: A Century of Street Hawking. VIP participants experience a day as hawkers at the exhibit.

叫賣臺灣味 - 百年聲音記憶特展

103年底，廣播文物館重返舊日時光，舉辦「叫賣臺灣味 - 百年聲音記憶特展」。早年出現在巷弄、大街上的攤販叫賣聲、小販器具、在街頭走賣的照片及影音資料等，都在展場中完整呈現。走一趟展場，猶如登上了時光機，在「叭嘍」、「修理紗窗、修理玻璃」的叫賣聲中，感受樸實古早的臺灣風情。



走進展場，彷彿回到舊日時光
Going back in time to the days of street hawking

Taiwan Memories: A Century of Street Hawking

The National Radio Museum held a special exhibit called "Taiwan Memories: A Century of Street Hawking". The exhibit was complete with pictures, sounds and videos of hawkers advertising their goods in the alleys and streets of old Taiwan.



央廣好朋友 千里一線牽

Friends from Afar

長久以來，聽友們不分國籍、不論年紀，透過各種管道表達對央廣節目的支持與期許，早年寫信、傳真或在答錄機留言，近年則藉由電子郵件、即時通訊軟體、社群網站，或是直接透過call-in及聽友會與主持人互動。

央廣目前在俄、德、日、泰、巴基斯坦、印度、印尼、馬來西亞等國皆有自發性的聽友會組織。而世界各地的央廣測聽員，就像駐守在世界各地的特派員，定期回報央廣各語節目的頻率清晰度，提供本臺最確切的資訊與熱情的支持。

Listeners from different countries and of different ages have been expressing their support for RTI programs through various channels. In the early days, they wrote letters, sent faxes, or left messages on telephone answering machines. These days, they interact with program hosts via e-mail, instant messengers, social media, or by phoning-in and participating in listeners' club events.

■ 歡慶俄語廣播復播20周年

央廣俄語節目於民國28年開播，其間曾經停播，83年復播，至103年剛好滿20年。在復播20周年當天，本臺邀請俄羅斯代表處、臺俄協會、政大、淡大及文大俄語系師生及歷屆央廣俄語主持人齊聚央廣，在俄羅斯傳統舞蹈及歌聲中，一同歡慶這個特別的20周年紀念日。

俄羅斯駐臺代表杜沃齊大方表示，自己多年來一直是最忠實的央廣粉絲，每天上班第一件事就是閱覽央廣的俄語網頁，以掌握臺俄之間各項最新資訊。杜沃齊更以「黃金之心」形容央廣所製播的節目內容精純且恆具價值，對於促進臺俄雙方交流做出最卓越的貢獻。

央廣俄語節目並規劃一系列活動，包括訪問歷任主持人、邀請聽友參加有獎徵答活動，以及邀請在臺俄語系的學生到央廣參訪等，期望增進臺俄之間更多的互動與認識。

■ 20th Anniversary of the Resumption of Russian Language Programming

RTI started to broadcast in Russian in 1939, but the programming was later canceled and only resumed in 1994. The year 2014 marked the 20th anniversary of the resumption of Russian programming, and the Russian representative office in Taiwan, the Taiwan Russian Association, faculty and students of Russian language departments from various universities, and all the past and present Russian program hosts joined us in celebrating this milestone.

■ 俄羅斯傳統舞蹈為央廣俄語復播20年活動揭開序幕

A Russian folk dance performance opens the event marking the 20th anniversary of the resumption of Russian programming



■ 俄羅斯駐臺代表杜沃齊以「黃金之心」形容央廣俄語節目製作精純且恆具價值

Russian representative to Taiwan Vasily Dobrovolsky describes RTI's Russian programming as the "heart of gold" because of its sophistication and value



■ 央廣前董事長張榮恭與俄羅斯駐臺代表杜沃齊一同慶祝央廣俄語復播20周年
Former RTI chairman Chang Jung-kung (left) and the Russian representative to Taiwan Vasily Dobrovolsky celebrate the 20th anniversary of the resumption of Russian programming.



■ 千里緣萬里情 央廣德國聽友會

為了加強與德語聽友的互動，本臺前任董事長張榮恭與德語節目召集人邱璧輝特別於103年5月，在德國西南部澳德瑙市及首都柏林舉辦聽友會，除與聽友聯繫感情外，並廣泛聽取各方意見。兩場聽友會都有來自德國其他地區、包括萊比錫、漢堡等地的聽友參與，甚至還有聽友從瑞士、荷蘭不遠千里而來。

澳德瑙的聚會由俱樂部會長Bernd Seiser主持，該市副市長Konrad Weber也親自出席致賀。德語節目召集人邱璧輝向聽友們簡報並介紹其他德語同仁。更透過現場連線方式與在臺北的德語主持人唐依華對談，炒熱現場氣氛。

德國媒體每每將央廣德國聽友會視為盛事，此次也不例外。巴第許日報記者、波蘭廣播電臺的德語主持人都前往採訪報導，張榮恭前董事長並接受德國HCJB電臺主持人朗格專訪，暢談央廣的現況與發展。



■ Friendship That Knows No Boundaries

As a way to strengthen ties with German listeners, RTI held listeners' club events in the southwestern German city of Ottenau and the German capital, Berlin. The two events drew the participation of listeners from other German cities, including Leipzig and Hamburg, and even those from Switzerland and the Netherlands.



■ 央廣德語聽友不遠千里參加於德國柏林及澳德瑙所辦理的聽友會
RTI's German listeners travel a long way to attend the listeners' club events in Berlin and Ottenau

■ 央廣越南語聽友 熱鬧歡聚在民雄

為服務在臺灣境內的越南籍聽友，央廣2007年開始，每年都會在臺北舉辦見面會，103年11月特別應聽友要求，移師南部舉辦。央廣越南語主持人全員出動，前往位於嘉義的國家廣播文物館與聽友們同歡，部分聽友們見到從未謀面的央廣主持群，忍不住驚喜尖叫並送上熱情的擁抱。

其中有2位曾獲央廣及越南駐臺文化經濟辦事處遴選出的年度優秀越南勞工阮氏端及阮廷得，為感念央廣曾幫助他們在臺灣與日夜思念的家人相聚，一得知聽友會消息，就事先向雇主請好假，特別從雲林及臺南趕到嘉義赴會。

越語聽友不約而同的表示，聽央廣越語廣播，覺得家不再遙遠，能和在臺的越南同鄉歡聚，更感受到如家人陪伴的溫暖。聽友們也指出，現在許多人都下載央廣的App，用手機聽節目，不再受到時間限制，讓央廣節目隨時都能在耳畔陪伴，是在臺越南朋友的一大福音。

■ RTI's Vietnamese Listeners Have a Fun Day in Minxiong

RTI responded to listeners' requests and organized an event for its Vietnamese listeners in southern Taiwan. Everybody in the Vietnamese Service traveled to the National Radio Museum in Minxiong, Chiayi County, to spend a wonderful day with loyal listeners.

All the Vietnamese listeners said that listening to RTI's Vietnamese programs brings them closer to home. Many of them have downloaded RTI's App and now use their mobile phones to listen to our programs on demand. The App has made it more convenient for listeners to enjoy RTI's programs.



■ 來自全臺各地的央廣越南語聽友於國家廣播文物館歡聚。央廣主任秘書吳瑞文（後排中著藍襯衫者）專程南下與聽友見面
RTI's Vietnamese listeners from across Taiwan gather at the National Radio Museum. Secretary General Wu Jui-wen (back row in blue shirt) meets with listeners

臨別贈言

Words from RTI Former Chairman

民國103年是中央廣播電臺豐收的一年，在各界最為矚目的廣播金鐘獎中，我們入圍了26項，獲得了7個獎。同時，在其他國內或國際的報導或節目評比中，我們也都取得相當不錯的成績，可見央廣確實是一個優質的媒體。雖然得獎的是榜上有名的同仁，但他們代表了整個央廣，值得全體同仁為他們慶賀，而他們的榮耀也必然由全體同仁分享。

過去一年，國內外持續發生許許多多重大新聞，央廣都從中華民國利益、從臺灣觀點、從人民角度出發，發揮了即時報導的功能。其中的九合一地方選舉，使臺灣內部的政治版圖、政黨的組織結構，都發生令人意外的變化，央廣自始就密集向國際、向大陸做出報導和分析，充份表現了國家廣播電臺的角色。

我們的網站仍在改進和完善之中。103年央廣網頁被瀏覽的次數達180,988,194人次，比上年成長了25.2%，為10年來最高紀錄。但我們也必須注意到進入官網的閱聽者比上年有所減少，可見我們還有策勵自己的空間。參與新媒體的發展是央廣不能不加緊腳步的方向，否則就會落後於全球媒體的趨勢。我相信央廣發展新媒體絕非用來取代既有的中、短波廣播，而是隨著時代潮流，讓臺灣的聲音全面地、有效地傳至世界各個角落，才不負國家廣播電臺的使命與納稅人之所託。

圓山微波站、褒忠分臺新機房、淡水分臺播音設備的竣工，是央廣已進行十餘年的分臺整併中十分重要的項目，使央廣得以整裝再衝刺，令人欣慰。我們的國際代播、國內外交流、辦公室能源節約、對立法院的連繫、國內機關委託製作節目以及業外收入等等，都續有成長，完全是同仁們一致盡心盡力達成的。

我全程觀賞了外籍人士的中文演講比賽，深感央廣這項年度性活動，愈來愈精彩，值得向社會推薦。我也出席了泰籍勞工省親會，現場氣氛感動了所有的人，我也不例外；這展現了央廣和社會結合、觸角多樣性的特色，應該繼續將自己的所長發揮出來。我還赴德國參加澳德璫、柏林兩地聽友會活動；和我過去三年多出席過的東京、大阪、莫斯科聽友會一樣，都充份體會到全球聽友對央廣的愛護與期許，證明了外語節目同仁的工作卓有成效，也促使我自行前往福岡宴請聽友，填補了一點點的空白。

臺內管理階層的異動，是央廣過去一年很重要的事。新任總臺長賴祥蔚、兩位新任副總臺長彭志平與孫文魁、新任主任秘書吳瑞文，都具有專長，必定能夠帶領央廣不斷前進。我們的勞資關係也明顯改善，相信能夠走向良性循環，上下同心為央廣！

為配合立法院決議精神，我已因屆齡向董事會請辭。三年多來，我分享到央廣在「強化專業正派、發揮創新思維、結合社會脈動、引領心靈提升」的形象，至感榮耀。今後作為一位閱聽者，祝福央廣於民國104年裡，無論在新媒體傳播的精進、分臺整併的後續工作、擴大面向兒童的廣播、爭取建立對大陸沿海的FM頻道等各方面，都能獲致預期目標，使央廣在永續發展的道路上再邁進！

中央廣播電臺 前董事長

張榮恭



The year 2014 was a fruitful year for RTI, with our programs receiving 26 nominations and winning a total of seven prestigious Golden Bell Awards. As a first-rate media organization, RTI's quality news and features were broadcast to wide acclaim both in Taiwan and around the world.

Over the past year, RTI has covered several major news events that took place in Taiwan and elsewhere, from the perspective of Taiwan and its people. Take Taiwan's municipal elections as an example. Our extensive coverage and in-depth analysis were quickly broadcast to China and the rest of the world.

RTI's efforts to develop new media have by no means been aimed at replacing medium- or short-wave broadcasting. The goal is to keep up with modern trends, and to enable RTI to broadcast the voice of Taiwan to every corner of the world, with the use of modern technology.

The completion of a new microwave station at Yuanshan and a new engineering room at the Baoc-hung branch station, as well as the installation of broadcasting equipment in Tamsui have enabled RTI to prepare for more challenges ahead. Thanks to the efforts made by RTI staff, the radio station has also made progress in the following areas: broadcasting programs on behalf of other international radio stations; holding exchanges with domestic and international broadcasters; conserving office resources; communicating with the legislature; producing programs for government agencies; and increasing revenues unrelated to broadcasting.

Our newly-appointed management team includes President Weber Lai, Vice President Travis Sun, Vice President Chih-ping Peng, and Secretary-General Jui-wen Wu. With their expertise, it is my belief that RTI will continue moving forward under their leadership. In the meantime, there has also been visible progress in the employer-employee relationship, and I believe that will be conducive to creating a virtuous cycle of stronger cohesion.

In accordance with a legislative resolution, I tendered my resignation to the board of directors upon reaching the retirement age. Over the past three years, I have been very proud of RTI, an organization that fosters professionalism, innovation, keeping up with the pulse of society, and spiritual elevation. I would like to wish RTI success in its pursuit of continued sustainable development in 2015.

RTI Former Chairman

Jng Kung Chang

2014 央廣大事紀

Key Milestones in 2014

三月二十五日
March 25

完成iOS及Android兩大作業系統智慧型手機App，並正式推出「央廣 Radio」以及「央廣 News」App。

The Apps "RTI Radio" and "RTI News" formally launched.



三月二十八日
March 28

更新央廣入口網及11種語言網站設計，建置嶄新的RTI全球資訊網。

Brand-new RTI website launched.

四月十九日
April 19

黃金鳳、韓啟賢及張順祥以「醫療糾紛何時了？」專題，獲得第8屆扶輪公益金輪獎廣播報導獎特優獎。

Won the "Best Radio Reporting Award" at the 8th Rotary Golden Awards.

四月二十一日
April 21

史瓦濟蘭科技部資深計畫經理及其國家廣播電臺 (SBIS) 人員參訪本臺，並就國家廣播電臺之經營管理、節目新聞製播、工程管理及新媒體平臺運作等，進行為期3天的研習交流。

Three-day workshop for members of the Swazi Ministry of Information, Communications and Technology and the Swaziland Broadcasting and Information Service (SBIS).

四月二十五日
April 25

舉行央廣俄語節目復播20周年慶祝茶會，俄羅斯代表處、臺俄協會、政大、淡大及文大俄語系師生與歷屆央廣俄語主持人蒞臺同慶。

Tea party marking the 20th anniversary of resumption of RTI's Russian language programming.

五月十五日
May 15

褒忠分臺機房及辦公大樓新建工程完成驗收。

Construction of equipment room and office building at Baozhong Branch Station completed.



五月十七日
May 17

辦理第10屆外籍人士中文演講國際大賽，吸引全球30個國家、百位外籍朋友參賽。

RTI holds the 10th Mandarin Speech Contest for Foreign Nationals.

六月二十四日
June 24

劉玉嬌、詹婉如及竺瑞娟以「我在精神病院的日子」(My Days at the Mental Ward) 專題報導奪得2014紐約廣播電影電視節「最佳醫療健康資訊節目」銀獎；竺瑞娟與阮安祖以「話出東方經典」(Classic Shorts) 廣播劇奪得2014紐約廣播電影電視節「最佳教育資訊及記錄節目」銅獎。

Won Silver for Best Documentary on Health/Medical Issues and Bronze for Best Educational Program at the 2014 New York Festival.

七月九日
July 9

第6屆第4次董事會，通過遴聘賴祥蔚擔任總臺長、彭志平擔任副總臺長，原央廣主任秘書孫文魁晉升副總臺長兼研究委員，原央廣節目部經理吳瑞文升任主任秘書兼節目部經理，並自8月1日上任。



Weber H. W. Lai and Peng Chih-ping elected as president and vice president by the Fourth meeting of the Sixth Term Board of Directors. Secretary-General Travis Sun promoted to vice president and research committee member. Department of Programming manager Wu Jui-wen promoted to secretary-general. All assumed office on August 1.

七月二十二日
July 22

新聞節目主持人黃金鳳、曾國華及韓啟賢以「軟實力2.0?」專題，獲得2014文創產業廣播類新聞報導獎。

Won Radio News Reporting Award at the 2014 Cultural & Creative Industries Reporting Awards.



八月一日
August 1

央廣86周年臺慶，全臺員工齊力拍攝慶賀影片「HAPPY」。

86th Anniversary of RTI.

八月十日
August 10

與泰國經濟文化貿易代表處及桃園縣政府合辦「2014泰國母親節」—泰國優秀勞工子女來臺省親活動。

RTI, Thailand's representative office in Taiwan and the Taoyuan County Government organize the "2014 Thai Mother's Day" family reunion event.

九月十日
September 10

淡水分臺建置完成新型短波300kW發射機4部及增建高增益幕型天線2付等相關設備。

Four new shortwave 300kW transmitters and two curtain antennae installed at the Danshui Branch.

九月二十一日
September 21

口湖分臺完成1557kHz棧橋重建工程。

Reconstruction of 1557kHz trestle at the Kouhu Branch completed.

九月三十日
September 30

鹿港分臺完成圍牆重建及變電所遷移工程。

Reconstruction of walls and relocation of electrical substation at the Lugang Branch completed.

十月六日
October 6

圓山微波站廣播鐵塔主體結構完成興建工程。

Construction of transmission tower structure at the Yuanshan Microwave Station completed.

十月十八日
October 18

本臺獲第49屆廣播金鐘獎26項入圍，得獎7座：一、最佳非流行音樂節目獎；二、最佳社會關懷節目獎；三、最佳廣播劇獎；四、最佳非流行音樂節目主持人獎 / 吳廷宏；五、最佳綜合節目主持人獎 / 宋少卿、李維真；六、最佳音效獎；七、電臺品牌行銷創新獎 / 央廣85·RTI無所不在。

RTI nominated for 26 awards, won 7 at the 49th Golden Bell Awards.

十月三十一日
October 31

沈雅雯、王韋婷以「看不見的死囚器捐」專題，獲第40屆曾虛白先生公共服務報導新聞獎。

Won the 40th Tseng Hsu-pai Public Service Report Award.

十一月一日
November 1

與中央通訊社簽署合作備忘錄，在該社的中、英、日及西文四語新聞網站，皆可隨選收聽央廣精選的30個廣播節目。

Cooperation memorandum of understanding with the Central News Agency.

十一月六日
November 6

英語節目主持人阮安祖、竺瑞娟以「時光隧道~發現1624」(Lost in Dutch Formosa)獲2014 AIB國際傳媒優異獎之廣播創意專題類評審推薦獎。

English feature program named "Highly Commended" Creative Feature at the 2014 AIB Awards.

十一月十二日
November 12

記者王照坤以「兩岸歷史篇章：王張會登場」專題獲第18屆兩岸廣播新聞報導獎。

Presented the 18th Cross-Strait Relations and Mainland News Reporting Award.

十一月十六日
November 16

於國家廣播文物館辦理央廣越南語聽友會。

RTI Vietnamese listeners' club event held at the National Radio Museum.



十一月二十五日
November 25

詹婉如、許淑慧及王慧媛以「陽光下的彩虹」影片，獲「市民大Fun頒獎發現臺北 展現自我影像徵選」第一名。

Named top winner in the Taipei City Government's promotional video competition.



十一月二十八日
November 28

與「印尼安塔拉國家通訊社」(ANTARA)續簽新聞交流合作協議。

News cooperation agreement with Indonesia's ANTARA news agency renewed.

十一月二十九日
November 29

自製長達3小時的「九合一大選即時報導」影音節目，實況轉播開票過程、連線各地駐守的記者並邀請學者專家即時評析；美國洛杉磯KAZN AM1300華文電臺也於當地同步轉播。

Nine-in-One Local Elections live video reports simultaneously broadcast at KAZN AM1300, a Chinese-language radio station based in Los Angeles, United States.

十二月一日
December 1

「央廣Radio」、「央廣News」App上架中華、遠傳二大電信業軟體商店，供智慧型行動裝置用戶下載。

The Apps "RTI Radio" and "RTI News" placed on the shelves of Chunghwa Telecom and FarEastone web stores.

十二月三日
December 3

詹婉如、劉玉嬌以「陽光下的彩虹」專題，獲第13屆卓越新聞專題新聞獎。

Won the 13th Excellent Journalism Award in news feature.

十二月十二日
December 12

與中華民國廣播商業同業公會共同主辦「數位匯流下的廣播發展契機研討會」，邀請全臺共計40家廣播同業齊聚一堂，共商數位發展大計。

Conference on the Future of Broadcasting in the Digital Age, co-organized with the Commercial Radio Association.



十二月十五日
December 15

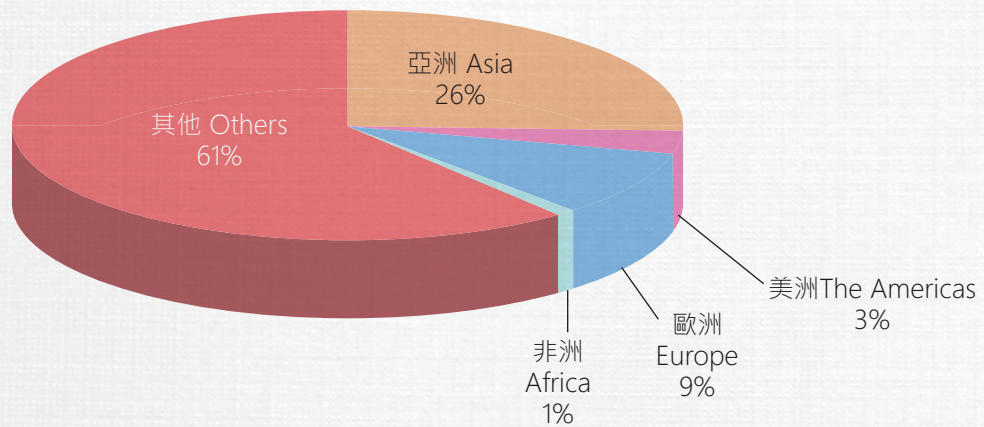
張順祥、黃金鳳、陳子華以「狼！又來了 終止性侵噩夢」專題，獲103年優質新聞廣播專題新聞獎。

Presented the 2014 Outstanding News Award in news feature.

附錄 Appendix

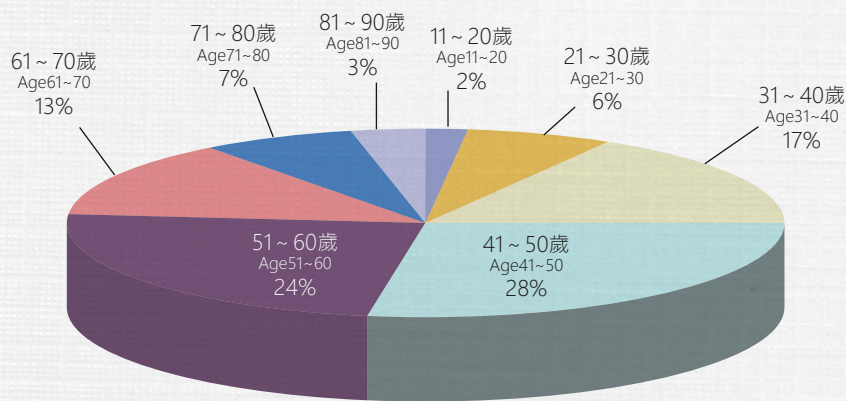
103年臺灣之音(RTI)全球聽友來信分布圖

Location of RTI Listeners Who Sent Letters in 2014



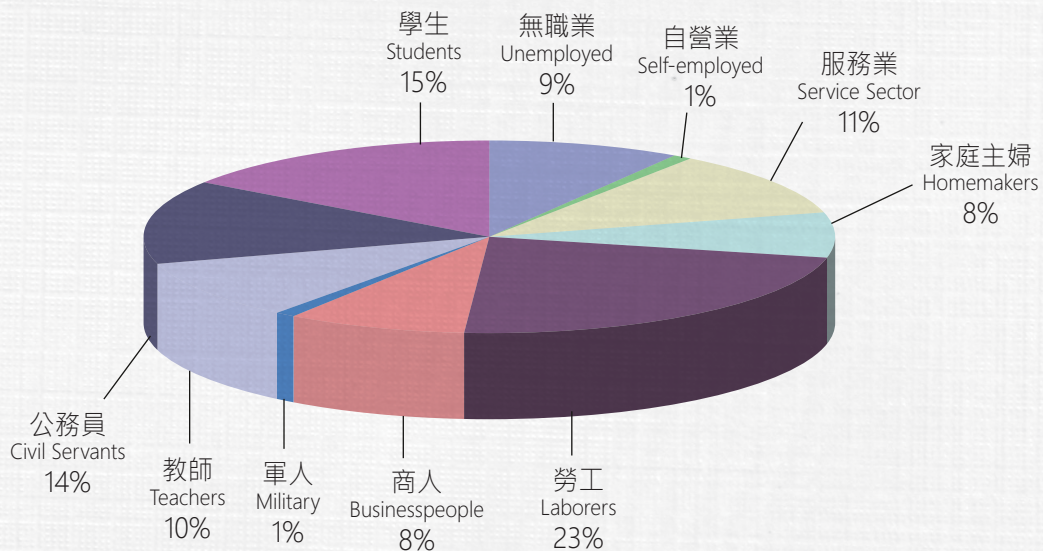
103年臺灣之音(RTI)全球聽眾年齡層分布圖

Age Group of RTI Listeners Who Sent Letters in 2014



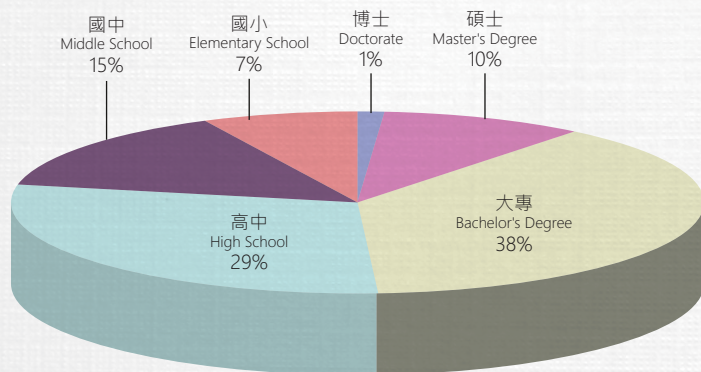
103年臺灣之音(RTI)全球聽眾職業別分布圖

Occupation of RTI Listeners Who Sent Letters in 2014



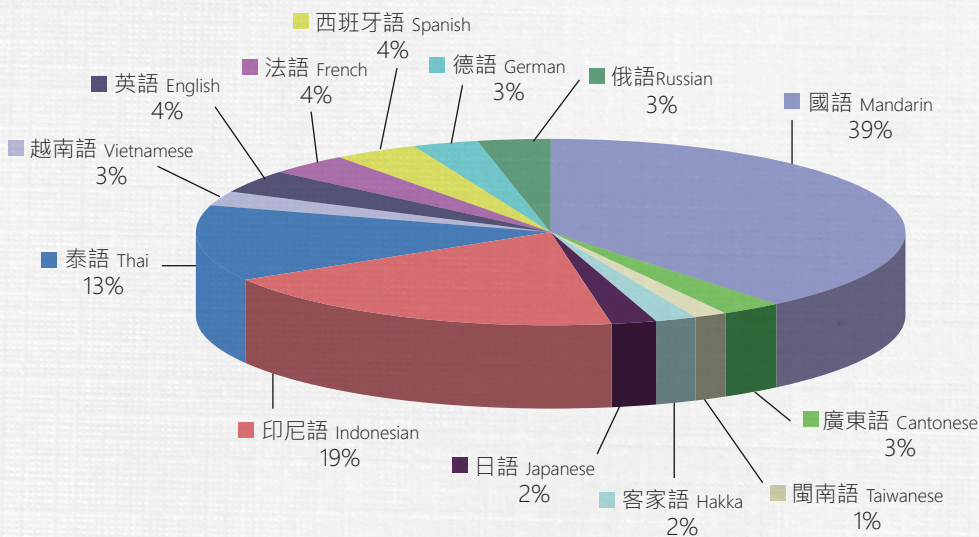
103年臺灣之音(RTI)全球聽眾教育程度分布圖

Education Level of RTI Listeners Who Sent Letters in 2014



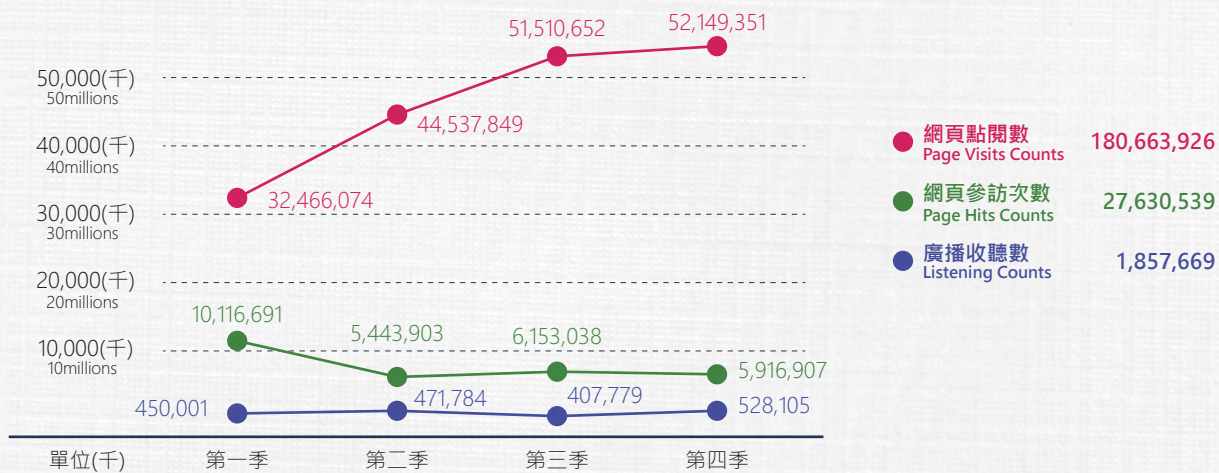
103年臺灣之音(RTI)各語來信百分比圖

Percentage of Letters Received by Each Language Service in 2014



103年網頁點閱數、網頁參訪次數與廣播收聽數統計

Percentage of Page Visits, Page Hits and Listening Counts in 2014



俄語 / Nikolai Prigodich (白俄羅斯)
Russian/ Nikolai Prigodich (Belarus)

在俄羅斯沒有別的媒體可以聽到臺灣的消息，我很高興20年前就開始聽你們節目，你們節目很有價值，你們帶給每個國家的聽眾重要訊息，對世界和平作出貢獻！
I am very happy that I began listening to RTI programs 20 years ago because Russia's media do not cover Taiwan. Your programs are valuable, you bring important messages to listeners in all countries, and you make contributions to world peace.

英語 / Roger Tidy (英國)
English/ Roger Tidy (UK)

新聞播報是廣播電臺非常重要的元素，央廣新聞網不但將新聞編輯得很好，播報也很清楚。
Newscasts are a vital element of a radio station. RTI's news is not only well-edited but also clearly read.

越南語 / Nguyen Thi Gui (臺灣臺北)
Vietnamese/ Nguyen Thi Gui (Taipei, Taiwan)

你們的關懷，讓我們忘掉所有在異鄉的孤單與辛苦工作日子，為我們帶來更多的動力。
Your concern for us has made us forget about the loneliness and the daily grind in a foreign land, bringing us energy.

國語 / 李林 (中國大陸)
Mandarin/Li Lin (China)

2014年的8月1日是中央電臺成立86周年的大日子，也是我收聽央廣第18個年頭，祝福央廣，生日快樂。
August 1, 2014 was the 86th anniversary of RTI. 2014 was also my 18th year listening to RTI. Best wishes to RTI. Happy birthday!

粵語 / 崔紹正 (中國大陸)
Cantonese/ Cui Shaozheng (China)

我是一名大學生，央廣的忠實聽眾！央廣的節目形式多元、主持風格輕鬆活潑，讓人聽得津津有味。
I am a college student and a faithful listener. I find your programs quite engaging due to their diversity and lively style.

西班牙語 / Jorge Roberto Verdecia Ramirez (古巴)
Spanish/ Jorge Roberto Verdecia Ramirez (Cuba)

RTI的廣播勢必會創造歷史的，從古巴送上我最真誠的祝福，也謝謝RTI多年來成為我們生活的一部分。
RTI's broadcasting will make history. I would like to thank RTI for being part of our lives over the years. Best wishes from Cuba.

日語 / 松岡昭夫 (日本)
Japanese/ Akio Matsuoka (Japan)

節目中介紹臺灣風土民情非常有趣，聽完後總會令人想去臺灣觀光。
Your programs about Taiwan's local customs are very interesting and they make me want to visit Taiwan.

全球聽友來信

Letters from Listeners

泰語 / Chutima Burarungrojn (泰國)
Thai/ Chutima Burarungrojn (Thailand)

我罹患癌症後，最好的朋友，就是RTI，由於您的鼓勵，我會勇敢戰勝病魔的。
Since I was diagnosed with cancer, RTI has been my best friend. Because of your encouragement, I will bravely overcome the disease.

法語 / Pascal Debregeas (法國)
French/Pascal Debregeas (France)

我天天收聽優質的央廣節目，讓我更深入瞭解臺灣的社會、文化和政治現況。
I listen to your quality programs everyday as they allow me to understand Taiwan's society, culture and political situation.

德語 / Manfred Korn (德國)
German/Manfred Korn (Germany)

我從1968年開始收聽短波，希望短波可以長久存在，也謝謝RTI持續用短波播音。
I began shortwave listening in 1968. I hope shortwave broadcasting will last forever. I would like to thank RTI for continuously broadcasting on shortwave.

客家語 / 湯月明 (馬來西亞)
Hakka/Tang Ming-yueh (Malaysia)

我自1964年開始收聽「自由中國之聲」，至今已有五十年，這些年央廣一直陪著我走過，我很感謝，也很幸福。
It's been 50 years since I started listening to the Voice of Free China in 1964. RTI has been with me all those years. I am thankful and happy for that.

閩南語 / 黃泉華 (馬來西亞)
Taiwanese/ Huang Chuan-hua (Malaysia)

百分之百喜歡聽您的節目，讓我真正領悟到說話的最高層次是什麼樣的，給予聽眾多而不膩的感動！
I love your programs 100%. They've made me realize what top-quality commentary is all about. You provide your listeners with an endlessly refreshing variety of programming.

印尼語 / Ahmad Fauzi Amrullah (印尼)
Indonesian/ Ahmad Fauzi Amrullah (Indonesia)

印尼語可以成為央廣13種語言節目之一，我覺得很驕傲，因為有很多人只知道峇里島，但不認識印尼。
I am very proud of the fact that Indonesian is one of RTI's 13 languages. That's because a lot of people only know about Bali, but not Indonesia as a whole.